

А. А. Шаповалов, студент,
Харьковский национальный экономический университет
г. Харьков, Украина
alexisangelos@rambler.ru
научный руководитель Потрашкова Л. В.

АНАЛИЗ РАЗЛИЧНЫХ МЕТОДОВ ПОЛИГРАФИЧЕСКОГО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ СТАРИННЫХ КНИГ

Книга – чрезвычайно богатая возможностями и гибкая художественная форма передачи исторических событий, фантазий и мыслей автора. Книга может выступать в разных ипостасях: как хранилище информации; как техническая конструкция; как продукт художественного творчества, произведение искусства.

Старинная книга – это не просто книга с пожелтевшей от времени бумагой, разорванными и рассыпающимися страницами, в потёртом и оборванном переплёте, это даже не антиквариат или бесценный раритет, а в первую очередь это история. История того времени, в каком она была написана; того человека, который её написал; тех событий, которые происходили в те времена и окружали эту книгу. Каждая книга уникальна – у неё есть свой художественный стиль и своя архитектура, определенное начертание шрифта, мотивы орнаментов и характер изображений, характерные для определённой эпохи и территории. Даже содержательная характеристика текста и само построение книги индивидуально.

Поэтому когда люди копируют текст из книги и помещают его в новую обложку, они словно вырывают душу из книги и помещают её в новый сосуд, совсем не предназначенный для неё. И книга теряет всё своё сокровенное и тайное, она утрачивает способность передавать то время и ту задумку автора, которая изначально заложена в ней. В этом и заключается проблема печати древних текстов в новых обложках, они не могут передать тот смысл, который в них был помещён автором. Текст становится пустым: он больше не творит чудес, не переносит в далёкие эпохи, и мы больше не чувствуем и не ощущаем романтизма в чтении книги.

Исследованием данной проблемы практически ни кто не занимался, так как не видят в этом смысл, и для них легче просто напечатать старинный текст в новой красивой и яркой обложке, пустить рекламу и распродать читателям, так дешевле. Но этим же они лишают читателя частички волшебства, которая погрузила бы их в эпоху событий написанных в книге.

В связи с этим, конкретного анализа сложной художественной целостности книги, пока что, не написано. Он все-таки, вольно или невольно, распадается в статьях на отдельные анализы иллюстраций, оформления, технического качества книги, и лишь общие фразы о достигнутом при этом единстве образа заменяют рассмотрение все еще неуловимых внутренних связей между этими элементами [2]. И пока эти связи не будут описаны и проанализированы, многие будут считать, что текст можно будет запихнуть в любую обложку и проиллюстрировать разными картинками.

Анализом сложности художественной структуры книги больше всего занимался В. А. Фаворский в 20-е годы [1]. Он глубоко проник в пространственные аспекты книжной структуры, показал ее направленность, динамичность. Однако эта теория была заострена против тех художественных явлений, в преодолении которых складывалось искусство самого Фаворского и многих художников его поколения. Поэтому в ней силен оценочный элемент. Как ни широк его взгляд на возможности книжной формы, исключая жесткую нормативность, он все-таки учит творить книгу по принципам, принятым им для себя.

Целью данной работы является нахождение наиболее оптимального варианта воссоздания старинных книг, без потери их сущности и художественной целостности издания. Так как старинные книги можно перепечатывать разными способами, то необходимо проанализировать все методы их печати и выбрать наиболее подходящий, в нашем случае, метод и описать его достоинства по сравнению с другими.

В связи с этим необходимо представить себе книгу не как механическую совокупность текстов и рисунков, украшений и различных технических элементов, но как единую сложно организованную систему, как цельное художественное произведение, в котором взаимодействуют, сливаются и служат общей цели и текст, и графика, и шрифт, и конструкция. Необходимо разобраться в тех тонких и сложных взаимоотношениях литературного произведения с изображением или орнаментом, слова и знака – с материалом и технической конструкцией, которые создают закономерную и художественно осмысленную целостность книги.

Что бы решить данную проблему необходимо проанализировать различные методики полиграфического воссоздания старинных книг, или по другому репродуцирование. **Репродуцирование** – это процесс полиграфического воспроизведения издательских оригиналов с получением их копий (репродукций) [3].

Методики репродуцирования:

- 1) Воссоздание точной копии оригинала;
- 2) Печать копии внешне похожей на оригинал;
- 3) Печать копии с использованием только художественной части оригинала;
- 4) Печать текста оригинала, в новом оформлении того же уклона;
- 5) Печать текста оригинала, в новом стилистическом оформлении.

1. При воссоздании точной копии оригинала используются материалы полностью идентичные, либо очень похожи (если не удаётся найти оригинальный материал) на материалы оригинала. Этот метод репродуцирования очень кропотливый, сложный и дорогой, но он полностью отражает вид и суть издания. Этим методом пользуются для репродукции книжных оригиналов, что бы потом их выставлять в музеях. Так как в данной статье рассматривается печать репродукций древних изданий для широких масс, то этот метод не подходит.

2. Печать копии внешне похожей на оригинал наиболее подходит для цели данной статьи, так как именно этот метод отображает всю суть книги, но при этом его реализация намного дешевле и менее трудоёмка, чем при предыдущем методе. При создании книги этим методом используются материалы похожие на материалы оригинала, но они являются лишь внешними копиями старинных материалов, а поэтому соответственно стоят на порядок меньше. И большинство процессов печати происходит не вручную, а при помощи специального автоматического оборудования. Разве что переплётно-брошюровочные процессы желательно выполнять вручную, что бы издание было больше схоже с оригиналом, и так как тираж таких изданий не очень велик (обычно не превышает 1000 экземпляров), то это не так уж дорого и накладно.

3. Печать копии с использованием только художественной части оригинала может быть альтернативой предыдущему методу, и как раз именно этот метод применяется в наши дни, если издательство хочет заинтересовать покупателя. В данном методе печати репродукций из книги-оригинала берётся: текст, его шрифт (либо оригинальный, либо напоминающий оригинал), иллюстрации и оформление. А вот уже формат издания, его вёрстка и обложка берутся исходя из нынешнего представления о полиграфии. Поэтому о таком издании можно сказать: «Душа старинной книги в новой обложке».

4. При следующем методе печати, а именно печать текста оригинала, в новом оформлении того же уклона, из оригинала книги берут только текст, но при этом анализируют книгу и при печати репродукции стараются передать ту эпоху и время, в котором был сделан оригинал, однако при помощи новых материалов и нового оборудования. Поэтому книга выглядит как новая, однако, в ней проглядывает временная принадлежность и стиль оформления, характерный для определённой эпохи. Этот метод идёт в разрез с целью данной работы, которая направлена на нахождение оптимального варианта воссоздания древних книг, передающих дух времени.

5. Последний способ печати текста оригинала, в новом стилистическом оформлении, наиболее распространённый в наши дни, и именно он губительно влияет на представления читателей о давних временах. Текст, взятый из оригинала, печатается любым шрифтом, на какой угодно бумаге, и в самой разнообразной обложке. Это убивает суть любого стародавнего издания, превращая его в набор слов лишённых магии переноса читателя в эпоху событий происходящих в книге.

По результатам проведенного исследования можно сделать вывод о том, что существует необходимость пересмотра используемых на практике подходов к воспроизведению копий старинных книжных изданий. Как показал анализ различных методов репродуцирования старинных книг, только два метода наиболее подходят для передачи духа старинной книги современными средствами: это метод печати копии, внешне похожей на оригинал, и метод печать копии с использованием только художественной части оригинала. Эти два метода позволяют сохранить художественную целостность старого издания и при этом обеспечивают стоимость, доступную для читателя.

Список литературы:

1. Фаворский В. А. Об искусстве, о книге, о гравюре. // Составитель Е. С. Левитин. – М.: Книга. 1986 – 300 с.
2. Художественная структура книги [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.boniga.ru>. – Загл. с экрана.
3. Словарь полиграфических терминов [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа: <http://www.ukr-print.net>. – Загл. с экрана.